

## Il était une fois **une collaboration**

(entre deux médecines...)



> Mme Rachel Sanchez, praticienne de médecine chinoise, spécialisée en gynécologie et notamment en infertilité. Monitrice en planification familiale naturelle à Neuchâtel (Suisse) [www.cabinetdanggui.com](http://www.cabinetdanggui.com) Centre Nerys : [www.nerys-centre-femmes.ch](http://www.nerys-centre-femmes.ch)

### EN RÉSUMÉ

L'avantage que l'on a lors d'une collaboration des médecines chinoise et occidentale, au sein du même cabinet médical, c'est que tout le monde est gagnant ! Le patient, le praticien de médecine chinoise et le praticien de médecine occidentale. Le patient bénéficie du savoir ancestral de la médecine chinoise et de la recherche et avancées scientifiques de la médecine occidentale.

extension, le Yin représente la matière, l'immobilité, l'intérieur, l'interne. Le Yang représente l'énergie, la mobilité, l'extérieur, l'externe, etc...

Cette théorie va permettre de déterminer l'état d'équilibre (représentant la santé) ou de déséquilibre du patient puisque il est possible d'analyser sous cet angle chaque processus physiologique, chaque symptôme, chaque signe. On parlera alors d'excès ou de vide. Ce concept sera important lorsque nous parlerons du diagnostic. De ce fait, les modalités de traitement auront pour but de rétablir l'équilibre de base.

### Petit rappel de médecine chinoise

Afin de bien comprendre et accepter la différence dans une rencontre entre deux mondes, il faut apprendre à connaître les deux protagonistes. Comme la médecine occidentale est bien connue parlons plutôt cette « inconnue asiatique ».

La force qui naît de la confrontation du Yin et du Yang est appelée Qi. Nous pouvons traduire ce mot maladroitement par « énergie, souffle, vitalité ou dynamisme ». Nous pouvons dire que partout où il y a de la vie, partout où il y a des transformations, il y a du Qi. C'est le souffle de vie qui anime toute manifestation.

Démarrons avec un survol des théories fondamentales de la médecine chinoise que sont le Yin et le Yang, le Qi (prononcé Tchi) et les 5 éléments afin de nous transposer dans la vision particulière de la médecine chinoise. La théorie du Yin et du Yang est un concept théorique très simple mais extrêmement puissant. Cette notion de dualité représente des principes opposés dont les qualités sont complémentaires, chacun porte en lui le « germe de l'autre ».

Ensuite, la théorie des 5 éléments, appelé également les 5 mouvements, détermine les 5 phases de la vie. Combinée à celle du Yin et du Yang, elle explique toute mutation et activité dans la nature (Fig. 2).

Chaque élément possède une qualité d'énergie particulière et peut être transposé sur des phénomènes et des caractéristiques comme les mouvements, les couleurs, les saisons, les climats, les saveurs, les émotions

L'idéogramme (Fig. 1) le Yin représente le côté ombragé d'une colline et le Yang le côté ensoleillé. Par

Figure 1

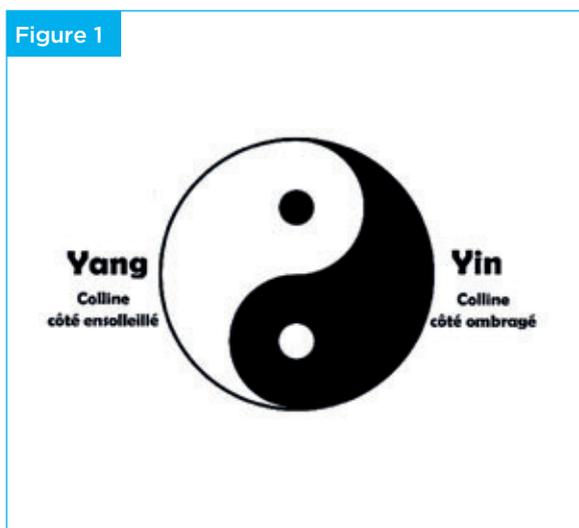
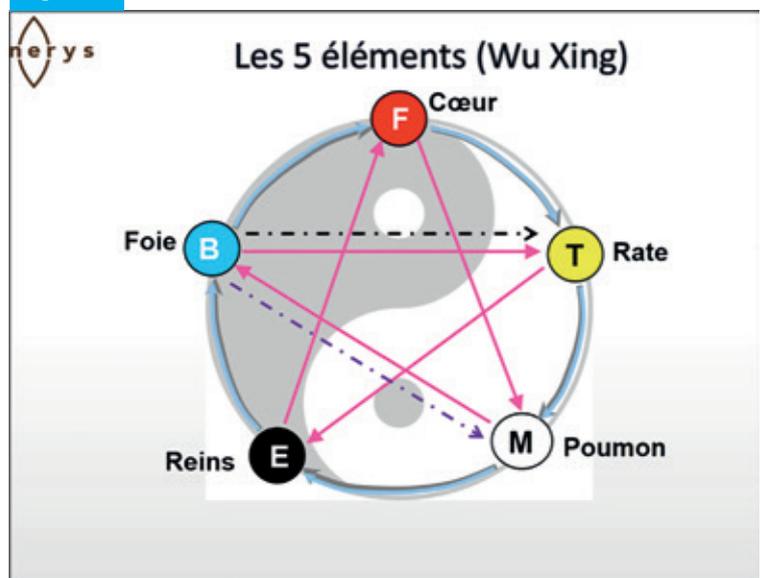


Figure 2



ou les organes vitaux. Celle-ci est catégorisée symboliquement par : le Bois (B), le Feu (F), la Terre (T), le Métal (M) et l'Eau (E). Il s'agit moins des substances proprement dites que de références à leurs propriétés et caractéristiques respectives.

En termes d'organes vitaux nous aurons donc une correspondance avec le Foie, Cœur, Rate, Poumon et Reins. Il est important d'avoir toujours à l'esprit que les organes cités en médecine chinoise représentent un système fonctionnel complet qui va bien au-delà de l'organe décrit en physiologie moderne.

Naturellement, il existe diverses interactions entre ces 5 éléments. Celles-ci constituent l'essentiel de ce concept :

- cycle d'engendrement, bleu clair,
- cycle de contrôle, rose,
- cycle d'outrage, d'insulte ou d'offense, violet (en fait l'inversion du cycle de contrôle),
- cycle d'agression, noir, (correspond à un cycle de contrôle excessif).

Les applications de la théorie des 5 éléments en médecine chinoise sont nombreuses et très importantes. En effet, elles sont applicables dans les domaines de la physiologie, la pathologie, le diagnostic et le traitement. Le diagnostic chinois parlera alors de Foie qui agresse la Rate ou de Reins qui ne nourrissent pas le Foie...

Figure 3 :  
"Bronze Man".  
Chine 1537. Figurine  
d'acupuncture  
debout de dos  
gravée sur bois (16th  
année dynastie  
Ming)



Enfin, l'ensemble de la circulation se fait au travers du système méridien (Figure 3) qui joue un rôle fondamental. Il met en relation les organes et les viscères, transporte les substances nutritives, fait circuler le Qi. Ils fonctionnent en synergie faisant que le corps soit une unité organique. Il couvre le système vasculaire, nerveux et lymphatique.

C'est un circuit fermé disposé symétriquement et dont la source profonde est les 12 organes principaux.

Le système méridien est complexe car il est composé de 12 canaux principaux (Jing Zheng), 15 secondaires (Luo Mai), 12 distincts (Jing Bie), 8 curieux (Qi Jing Ba Mai), 12 tendinomusculaires (Jing Jin), 15 vaisseaux distincts (Bie Luo), 12 vaisseaux Transversaux (Luo Mai) et 4 vaisseaux particuliers (Da Luo) ainsi que les ramifications (Sun Luo, Fu Luo et Xue Luo).

## À propos de la pharmacopée chinoise

Les plantes sont classées par critères qualitatifs. Elles ont été étudiées notamment selon leurs propriétés en termes d'effet sur l'organisme. Ces propriétés sont la nature, les saveurs et les tropismes.

Les produits de nature tiède ou chaude réchauffent l'organisme, stimulent les fonctions vitales, augmentent le métabolisme. À l'inverse, les produits de nature de fraîche ou froide refroidissent le corps, ralentissent les fonctions organiques. Les produits neutres n'ont pas d'effet thermique perceptible. Utilisable indifféremment pour les constitutions ou les maladies à caractère froid ou chaud.

Chaque saveur est liée à un organe sur lequel elle agit. Positif en quantité modérée, négatif en quantité exagérée ou carencée. Le tropisme, c'est-à-dire le lieu ou la zone vers laquelle le produit se dirige. À partir de là, en combinant la nature, la saveur et le tropisme nous pouvons déterminer les fonctions et indications thérapeutiques.

Ce qui fait l'efficacité de la pharmacopée chinoise c'est qu'elle repose sur l'art de combiner judicieusement les substances entre elles. C'est une logique d'équipe, d'ensemble et non individualiste.

Tout l'art consiste à adapter un ensemble de produits pour un patient, on peut aussi choisir une formule de base qui sera adaptée (modifiée) au patient. On va donc adapter le traitement au patient, à son terrain, à l'évolution de la situation et de sa pathologie. Ce qui fait l'efficacité du traitement, c'est son adéquation avec le patient et non sa puissance intrinsèque.

## Une collaboration qui fonctionne, le cas de Mme P.

À présent, voyons comment les médecines chinoise et occidentale peuvent travailler ensemble :

Il existe différentes collaborations possibles soit pour corriger des effets secondaires liés aux médicaments occidentaux (la médecine chinoise en accompagnement), soit pour les compléter (parité entre les deux équipes) soit pour valider et contrôler les effets des traitements de médecine chinoise (la médecine occidentale en accompagnement).

Il n'est pas rare de voir dans les hôpitaux chinois les deux médecines travaillant ensemble et passant l'une devant l'autre avec une grande fluidité selon la situation et les choix du patient.

Voici un exemple concret où la médecine chinoise a été appliquée (tiré d'un de mes cas de patient) avec la médecine occidentale en accompagnement.



Dans le cadre d'une de mes collaborations classiques, en février 2016, Mme P. 39 ans m'est envoyée par un médecin généraliste spécialiste du cycle féminin afin que je lui apprenne à reconnaître les signes de fertilité. Ce médecin utilise une technique américaine qui consiste à faire des dosages hormonaux à des moments clés, basés sur le cycle de la femme. Par conséquent, la patiente doit apprendre à reconnaître le jour de référence (le jour Pic) à partir duquel le calendrier des prises de sang s'effectue.

Mme P. souhaite avoir un enfant depuis juillet 2015 et prend déjà de l'Utrogestan® dans la seconde phase du cycle. Je la reverrai encore une fois en mars. La suite étant reprise par son médecin traitant.

En mai 2016 Mme P. revient vers moi car le généraliste lui conseille, si d'ici septembre la situation ne change pas, d'aller consulter un gynécologue pour des traitements hormonaux. En effet, l'Utrogestan® bien qu'ayant allongé sa deuxième phase de cycle, ce dernier continue de varier de manière importante. Elle ne répond donc pas correctement au traitement.

Je fais donc mon bilan et pose comme diagnostic un blocage du Qi du Foie avec une déficience du Qi de la Rate. Nous démarrons avec la formule « **Xiao Yao San<sup>1</sup>** » qui permet de régulariser le Foie et de tonifier la Rate en second plan. La diététique étant déjà corrigée via le protocole (acido-basique) du médecin généraliste, je lui indique de continuer celui-ci afin de favoriser la situation. (cf. article « Procréation Naturellement Assistée » paru dans le N°110 de *La Phytothérapie Européenne*).

Fin juin, soit un mois après, il y a une nette amélioration générale : la fatigue est diminuée, l'acné dans le dos et les thrombus dans les menstrus ont disparu, la déprime cataméniale également. Certains points restent encore présents de manière identique ou diminués. Le tableau présentant une nette amélioration, je décide de lui renouveler le traitement afin de consolider le terrain. Nous sommes à 1 an après le début des essais et toujours pas de grossesse en vue...

À fin août, le cycle est stabilisé, les règles sont plus abondantes (ce qui indique un endomètre de meilleur

leur qualité). Toutefois, grâce aux graphiques de suivi de cycle nous constatons que la phase lutéale est instable. Le niveau de progestérone chute précocement malgré le médicament occidental.

Je décide par conséquent, de lui prescrire, pour remplacer l'Utrogestan®, une version modifiée de la formule « **Yu Lin Zhu<sup>2</sup>** » (pour tonifier le Yang en nourrissant le sang) et en ajoutant Nu Zhen Zi (Fr. Ligustri Lucidi et Han Lian Cao (Hb. Ecliptae) pour combler la déficience de Yin au vue de l'âge de la patiente.

En octobre, il est confirmé que depuis la prise des herbes uniquement en seconde partie du cycle, la progestérone est stable. Les cycles également (3 cycles de suite à 27 jours et le 4<sup>ème</sup> à 29 jours). Les jours péri-ovulatoires sont également stables. Il sera donc plus aisé d'avoir des rapports ciblés efficaces.

En novembre, au vu de l'évolution favorable de la situation des cycles, je modifie encore une fois ma prescription et donne une version de « **Gui Shao di Huang Tang<sup>3</sup>** » modifié pour nourrir le Yin en début du cycle. Pour la deuxième partie du cycle je prescris la version d'origine de « Yu Lin Zhu » en ajoutant Xiang Fu (Rz. Cyperi) car la patiente est toujours très stressée au vue de sa profession indépendante. Je supprime Nu Zhen Zi (Fr. Ligustri Lucidi) et Han Lian Cao (Hb. Ecliptae) pour ne pas avoir un double emploi avec la première formule. Je tiens à préciser que comme la patiente connaît et suit parfaitement son cycle naturel, elle peut donc facilement savoir à quel moment doivent intervenir les changements de prescription et cela en toute autonomie.

En janvier 2017, la situation est identique. Les cycles stables. Je conseille de faire un spermogramme et réitère ma demande auprès de Mme P. pour que je puisse voir son mari. La fertilité est une histoire de couple. De plus selon la médecine chinoise nous traitons toujours le couple.

En février 2017, je vois enfin le conjoint et diagnostique une déficience du Yin des Reins avec présence de chaleur vide. Je lui prescris la formule « **Zhi Bai di Huang Wan<sup>4</sup>** » (afin de nourrir le Yin et faire évacuer la chaleur vide) et lui demande de faire un spermogramme.

#### 1 Le Xiao Yao San :

Chai Hu (Rx. Bupleuri) ; Bai Shao (Rx. Paeoniae Alba) ; Dang Gui (Rx. Angelicae Sinensis) ; Fu Ling (Poria) ; Bai Zhu (Rz. Atractylodis Macrocephalae), Zhi Gan Cao (Rx. Glycyrrhizae Preparata), Bo He (Hb. Menthae Haplocalycis), Sheng Jiang (Rz. Zingiberis Recens)

2 Yu Lin Zhu : Dang Shen (Rx. Codonopsis); Bai Zhu (Rz. Atractylodis Macrocephalae); Fu Ling (Poria); Gan Cao (Rx. Glycyrrhizae); Dang Gui (Rx. Angelicae Sinensis); Bai Shao (Rx. Paeoniae Alba) ; Chuan Xiong (Rz. Chuanxiong); Shu di Huang (Rx. Rehmanniae Preparata); Tu Si Zi (Sm. Cuscutae); Du Zhong (Cx. Eucommiae); Lu Jiao Shuang (Colla Cervi Cornus)

#### 3 Gui Shao di Huang Tang :

Ze Xie (Rz. Alismatis) ; Mu Dan Pi (Cx. Moutan) ; Shan Zhu Yu (Fr. Corni); Dang Gui (Rx. Angelicae Sinensis); Bai Shao (Rx. Paeoniae Alba) ; Fu Ling (Poria) ; Shu di Huang (Rx. Rehmanniae Preparata) ; Shan Yao (Rx. Dioscoreae)

#### 4 Zhi Bai di Huang Wan :

Zhi Mu (Rx. Anemarrhenae); Huang Bai (Cx. Phellodendri); Shu di Huang (Rx. Rehmanniae Preparata); Shan Zhu Yu (Fr. Corni Shan); Shan Yao (Rx. Dioscoreae); Fu Ling (Poria); Mu Dan Pi (Cx. Moutan); Ze Xie (Rz. Alismatis)

En avril 2017, je reçois un courriel qui m'indique « ce mois de mars, j'ai été enceinte durant 3 semaines, puis le bébé n'a pas tenu. (On était tristes mais aussi très contentes de voir que ça marche !) »

En mai 2017, Mme P. désespère car cela fait déjà deux ans d'attente, cela devient long. Je lui conseille de faire une pause pendant l'été afin de libérer son esprit et de respirer.

À fin septembre 2017, Mme P. m'indique un événement étrange, elle a eu un cycle de 24 jours avec des règles hémorragiques pendant sa période de « vacances ». Je suspecte une fausse-couche précoce mais je n'ai aucune donnée sur laquelle m'appuyer.

En octobre 2017, la gynécologue, avec laquelle j'ai discuté de la situation au préalable, la revoit pour un contrôle annuel. Elle prend bien note d'une première fausse couche pendant son entretien. La patiente confirme ne pas vouloir faire appel à la procréation médicalement assistée car son cycle a beaucoup évolué depuis le traitement par la médecine chinoise. La gynécologue obtient que le mari fasse un spermogramme. Pour le reste, elle ne voit aucune particularité physiologique.

À fin novembre 2017, je reçois un courriel qui m'indique « Il semble que je sois enceinte depuis bientôt 3 semaines,... j'ai une douleur au bas du dos à gauche depuis 2 jours ». Je la vois de suite et l'adresse à la gynécologue pour des saignements vaginaux sur grossesse débutante. La gynécologue confirme la grossesse spontanée de 4 semaines. (Le premier contrôle étant normalement entre 6 et 8 semaines).

Au vu de la situation, la gynécologue la voit la semaine suivante. La fausse couche complète est confirmée. Cela sera la 2<sup>ème</sup>. Le médecin m'indique son protocole d'usage dans le cadre de fausse couche à répétition : il faut attendre une troisième avant d'entamer des investigations plus poussées.

**5 Shi Quan da Bu Tang** : Huang Qi (Rx. Astragali) ; Rou Gui (Cx. Cinnamomi) ; Ren Shen (Rx. Ginseng) ; Shu di Huang (Rx. Rehmanniae Preparata) ; Bai Zhu (Rz. Atractylodis Macrocephalae) ; Dang Gui (Rx. Angelicae Sinensis) ; Bai Shao (Rx. Paeoniae Alba), Chuan Xiong (Rx. Chuanxiong) ; Fu Ling (Poria), Gan Cao (Rx. Glycyrrhizae)

**6 Yi Shen Gu Tai Tang** : Tu Si Zi (Semen Cuscutae), Du Zhong (Cx. Eucommiae), Xu Duan (Rx. Dipsaci) ; Sang Ji Sheng (Hb. Taxilli) ; Bai Zhu (Rz. Atractylodis Macrocephalae) ; Huang Qin (Rx. Scutellariae) ; Gou Qi Zi (Fr. Lycii) ; Da Zao (Fr. Jujube) ; Zhi He Shou Wu (Rx. Polygoni Multiflori) ; Sha Ren (Fr. Amomi)

Au vu de la nouvelle situation de perte d'énergie et de sang, je prescris « **Shi Quan da Bu Tang**<sup>5</sup> ». La formule de convalescence. Cette grossesse terminée en fausse-couche a entamé le capital de la patiente, il faut nourrir et tonifier.

Fin janvier 2018, la patiente est à nouveau enceinte. Je revois la patiente ainsi que la gynécologue qui me demande s'il y a des instructions particulières. Je prescris le traitement « **Yi Shen Gu Tai Tang**<sup>6</sup> ». Cette formule renforce les Reins et calme le fœtus. Elle devra la prendre pendant les 3 premiers mois.

Les douleurs lombaires ressenties par la patiente lors de cette 3<sup>ème</sup> grossesse ont disparu depuis la prise des plantes et la séance d'acupuncture. En parallèle, nous faisons des séances d'acupuncture rapprochées afin de bien renforcer les Reins jusqu'au premier contrôle gynécologique à 6 semaines. La gynécologue la surveillera également de manière hebdomadaire jusqu'à la 9<sup>ème</sup> semaine avec des contrôles plus poussés au vu de son historique. À chaque

contrôle, la gynécologue me fait un résumé pour mon suivi. Tout va bien selon ses critères.

Je revois la patiente à la 12<sup>ème</sup> semaine, pour faire un nouveau bilan. Les douleurs lombaires ne sont pas revenues. Mise à part des remontées gastriques, quelques nausées et la fatigue, tout va bien. Je règle ces désagréments avec une séance d'acupuncture et lui prescrit « **Ba Zhen Tang**<sup>7</sup> » pour tonifier le Qi et le sang.

Le suivi occidental de la grossesse se fera selon le protocole usuel, je la verrai en avril, juin et août pour faire le point. Elle accouchera par voie basse le 1<sup>er</sup> octobre 2018 d'une petite fille à l'âge de 41 ans.

## CONCLUSION

**Il faut saluer le courage et la persévérance de la patiente (et du couple) avant tout. Une collaboration agréable à l'aide d'un dialogue ouvert et respectueux est possible puisque je la vis au quotidien au sein de notre centre Nerys. Comprendre les limites et possibilités de l'une et l'autre des médecines afin d'être en coopération totale avec le patient et pour le patient... voilà, peut-être la médecine de demain...**

**7 Ba Zhen Tan** : Ren Shen (Rx. Ginseng) ; Fu Ling (Poria) ; Zhi Gan Cao (Rx. Glycyrrhizae Preparata) ; Shu di Huang (Rx. Rehmanniae Preparata) ; Bai Shao (Rx. Paeoniae Alba) ; Dang Gui (Rx. Angelicae Sinensis) ; Chuan Xiong (Rx. Chuanxiong), Sheng Jiang (Rz. Zingiberis Recens), Da Zao (Fr. Jujube)